



# Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

## Комиссия по разоружению

**368**-е пленарное заседание

Среда, 21 февраля 2018 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Мартинич . . . . . (Аргентина)

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

### Открытие сессии

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я объявляю организационную сессию Комиссии по разоружению 2018 года открытой.

### Проект предварительной повестки дня организационной сессии Комиссии по разоружению 2018 года (A/CN.10/L.79)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Как и в предыдущие годы, члены Комиссии собрались сегодня для проведения непростительного заседания с целью рассмотрения организационных вопросов, включая вопрос об избрании Председателя и других членов Бюро на 2018 год.

Сейчас я хотела бы обратить внимание членов Комиссии на предварительную повестку дня этой организационной сессии, которая содержится в документе A/CN.10/L.79.

Если нет возражений, то я буду считать, что Комиссия постановляет утвердить предварительную повестку дня, содержащуюся в документе A/CN.10/L.79.

*Повестка дня утверждается.*

### Выборы Председателя и других должностных лиц

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): В соответствии со сложившейся практикой ротации честь выдвинуть кандидата на пост Председателя Комиссии на ее сессии 2018 года предоставлена Группе западноевропейских и других государств. Я получила официальное уведомление от Председателя этой Группы, в котором он информирует меня о том, что Группа утвердила кандидатуру Чрезвычайного и Полномочного Посла Австралии Джиллиан Берд на должность Председателя Комиссии на ее сессии 2018 года.

Если возражений нет, я буду считать, что Комиссия постановляет избрать г-жу Джиллиан Берд Председателем Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению путем аккламации.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): От имени Комиссии и от себя лично я поздравляю Постоянного представителя Австралии г-жу Джиллиан Берд с избранием на этот высокий пост. Мы рассчитываем на ее опыт и дипломатическое мастерство. Желаем ей успехов в исполнении ее новых и важных обязанностей. Со своей стороны, мы всегда готовы, при необходимости, оказать ей поддержку и консультативную помощь.

После этих кратких замечаний я приглашаю г-жу Берд занять место Председателя.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



*Г-жа Берд (Австралия) занимает место Председателя.*

**Председатель** (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне выразить членам Комиссии мою признательность за то, что они избрали меня Председателем Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению и доверили мне выполнение важной задачи — руководство работой сессии Комиссии в этом году. Я рассчитываю на поддержку и сотрудничество всех государств-членов в достижении стоящих перед Комиссией важных целей. Я намерена исполнять обязанности Председателя справедливо, транспарентно и быть открытой для любых замечаний и предложений. В связи с этим я предлагаю членам Комитета в случае возникновения любых вопросов обращаться ко мне в любое время на протяжении срока моих полномочий.

Прежде чем перейти к следующему пункту нашей повестки дня, позвольте мне также воздать должное Председателю Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению на ее основной сессии 2017 года г-же Габриэле Мартинич за прекрасное руководство работой Комиссии и выдающиеся лидерские качества. Сейчас, когда она завершает исполнение своих обязанностей здесь, в Нью-Йорке, я хотела бы от имени всех присутствующих также пожелать ей всего наилучшего в будущем. Кроме того, я хотела бы поблагодарить других членов Бюро и председателей рабочих групп за их самоотверженные и неустанные усилия.

Наконец, позвольте мне поблагодарить делегации за их конструктивный настрой и готовность к сотрудничеству, продемонстрированные в ходе предыдущей сессии Комиссии. Все эти факторы позволили преодолеть тупиковую ситуацию, сохранявшуюся в Комиссии по разоружению на протяжении 17 лет, и единодушно принять ряд рекомендаций в рамках Рабочей группы II по обычным вооружениям. Я надеюсь, что конструктивный настрой и сотрудничество будут характеризовать работу Комиссии и в этом году.

Как я упомянула в ходе неофициальных консультаций, есть множество веских причин для хорошего начала сессии в этом году. Позвольте мне назвать здесь лишь некоторые из них.

Во-первых, для делегаций государств, являющихся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), этот трехлетний цикл

Комиссии по разоружению завершится Конференцией 2020 года по рассмотрению действия ДНЯО. По-видимому, это большая редкость, поскольку циклы Комиссии по разоружению зачастую не совпадают с конференциями по рассмотрению действия ДНЯО. Я хотела бы призвать все делегации максимально воспользоваться этой возможностью, для того чтобы Комиссия могла внести существенный вклад в результаты работы Конференции по рассмотрению действия ДНЯО.

Во-вторых, в середине мая здесь, в Нью-Йорке, пройдет заседание высокого уровня по ядерному разоружению. Это заседание состоится вскоре после завершения работы Комиссии, поэтому хорошее начало нашей работы позволит также задать тон этого заседания.

В-третьих, если будет достигнута договоренность по повестке дня, делегации смогут впервые рассмотреть в Комиссии вопрос о мерах транспарентности и укрепления доверия в космосе. Таким образом, в этом смысле на нас лежит определенная ответственность за начало плодотворных и конструктивных обсуждений по вопросам, касающимся космического пространства, что позволит нам добиться определенных результатов до завершения цикла.

Наконец, в ходе наших неофициальных консультаций я выразила надежду на то, что оптимистичный настрой, продемонстрированный недавно некоторыми делегациями Комиссии по разоружению здесь, в Нью-Йорке, может позитивно повлиять на наших многострадальных коллег в Женеве. Это позитивное воздействие, по-видимому, уже приносит плоды. Я с радостью узнала о том, что на прошлой неделе Конференция по разоружению приняла решение о создании пяти вспомогательных органов с целью достижения поступательного прогресса в основной работе Комиссии, и я хотела бы пожелать этим органам успехов в их работе.

Теперь мы переходим к третьему пункту нашей повестки дня, а именно к выборам других должностных лиц Комиссии по разоружению на 2018 год.

Я рада сообщить членам Комиссии об утверждении региональными группами следующих кандидатур. Группа африканских государств утвердила кандидатуры г-на Бассема Хасана (Постоянное представительство Египта) и г-на Мустафы Аббани (Постоянное представительство Алжира) на долж-

ности заместителей Председателя от Группы африканских государств. Группа азиатско-тихоокеанских государств утвердила кандидатуры советника Постоянного представительства Бангладеш г-на Нирупама Дев Ната и советника Постоянного представительства Непала г-на Сурендры Тхапы на должности заместителей Председателя от Группы азиатско-тихоокеанских государств. Группа восточноевропейских государств утвердила кандидатуру первого секретаря Постоянного представительства Украины г-на Владимира Лещенко на должность заместителя Председателя от Группы восточноевропейских государств. Наконец, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна утвердила заместителя Постоянного представителя Ямайки г-жу Дидру Миллс на должность Докладчика от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Если нет возражений, я буду считать, что Комиссия постановляет избрать этих кандидатов.

*Решение принимается.*

**Председатель (говорит по-английски):** От имени Комиссии позвольте мне тепло поздравить избранных представителей и пожелать им всяческих успехов в исполнении своих обязанностей.

Что касается выборов других должностных лиц Бюро, то мне сообщили, что в других региональных группах консультации по вопросу о возможных кандидатурах на оставшиеся должности заместителей Председателя все еще продолжаются. Поэтому Комиссия вернется к обсуждению этого вопроса на более позднем этапе.

#### **Рассмотрение резолюции 72/66 «Доклад Комиссии по разоружению», принятой Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят второй сессии.**

**Председатель (говорит по-английски):** Как известно членам Комиссии, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, которая имеет непосредственное отношение к работе Комиссии. Резолюция 72/66, озаглавленная «Доклад Комиссии по разоружению», была принята Генеральной Ассамблеей на ее 62-м пленарном заседании, состоявшемся 4 декабря 2017 года, по пункту 100 (b) повестки дня. Я хотела бы обратить внимание Комиссии на пункты 2, 3, 5, 6 и 8 резолюции, которые имеют отношение к работе Комиссии в этом году. Напоминаю членам Комиссии, что в пункте 6

резолюции основные пункты повестки дня для рассмотрения на основной сессии Комиссии 2018 года еще не определены.

Как известно членам, решение 52/492, которое служит руководством для процедур Комиссии, содержит весьма четкие указания на этот счет. Позвольте мне процитировать пункт (b) этого решения:

«[О]сновная повестка дня Комиссии по разоружению будет, как правило, ограничиваться двумя пунктами в год, выбираемыми из всего комплекса вопросов разоружения, причем один из них будет посвящен вопросам ядерного разоружения; возможность включения в повестку дня третьего пункта была бы обусловлена консенсусом в отношении принятия такого пункта; следует избегать проведения параллельных заседаний ее вспомогательных органов».

#### **Предварительная повестка дня основной сессии Комиссии по разоружению 2018 года**

**Председатель (говорит по-английски):** Как могут видеть члены, в предварительной повестке дня этой сессии (A/CN.10/L.80) пункты 4 и 5 оставлены пустыми. Как я уже отметила в ходе неофициальных консультаций, сегодня я намерена с учетом мнений членов принять решение по двум основным пунктам повестки дня для рассмотрения в ходе сессии 2018 года и оставшегося периода трехлетнего цикла работы двух рабочих групп.

Соответственно, по итогам интенсивных неофициальных дискуссий предлагается принять следующие два основных пункта повестки дня: «Рекомендации по достижению цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия» и «Подготовка — в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Группы правительственных экспертов по мерам транспарентности и укрепления доверия в космосе (A/68/189), — рекомендаций для содействия практической реализации мер транспарентности и укрепления доверия в космосе в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве».

Поскольку в ходе неофициальных консультаций была выражена широкая поддержка в отношении этих двух пунктов повестки дня, могу ли я считать, что Комиссия постановляет утвердить предвари-

тельную повестку дня, содержащуюся в документе A/CN.10/L.80, включив в нее эти два основных пункта повестки дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Помимо официальной повестки дня, в ходе неофициальных консультаций мы рассмотрели также вопрос о целесообразности проведения неофициальных дискуссий, посвященных обычному оружию, в рамках одного или двух заседаний Комиссии в резервное время в таком же формате, в котором прошли заседания по космосу в 2016 и 2017 годах. Некоторые делегации заявили о своей заинтересованности в этом, однако другие либо выступили против, либо поставили под вопрос ценность таких мероприятий. Председателю не было направлено никаких предложений по существу неофициальных дискуссий, однако в случае получения таких предложений их необходимо будет согласовать со всеми делегациями. Имеются ли какие-либо мнения по этому вопросу?

**Г-н Сеифи Паргу** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас и других членов Бюро с вполне заслуженным избранием и заявить о нашей всемерной поддержке и готовности сотрудничать с Вами в ходе текущей сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР).

Наша позиция по этим пунктам повестки дня хорошо известна. Мы решительно поддерживаем первый основной пункт повестки дня, озаглавленный «Рекомендации по достижению цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия». Что касается второго основного пункта повестки дня о космическом пространстве, то, как и большинство делегаций, наша делегация придает большое значение предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. В этой связи в прошлом году мы согласились с решением включить в повестку дня КООНР третий пункт повестки дня о космическом пространстве. В этом году мы также поддерживаем включение второго пункта о космическом пространстве.

Однако мы хотели бы высказать замечание относительно формулировки этого пункта повестки дня, которая, как представляется, предполагает, что доклад за 2013 год Группы правительственных экс-

пертов по мерам транспарентности и укрепления доверия в космосе (A/68/189) является единственным руководством для рассмотрения этого вопроса. Это весьма важно, особенно с учетом того, что вышеупомянутый документ так и не был принят или одобрен Генеральной Ассамблеей. Генеральная Ассамблея в различных резолюциях лишь с удовлетворением отмечала записку Генерального секретаря, препровождающую этот доклад. Поэтому мы считаем, что ни один доклад с таким статусом не может и не должен рассматриваться в качестве единственной основы для обсуждения этого пункта повестки дня.

В этой связи мы хотели бы официально заявить о том, что мы одобряем этот пункт повестки дня, исходя из того понимания, что доклад за 2013 год Группы правительственных экспертов по мерам транспарентности и укрепления доверия в космосе не является единственной основой для рассмотрения этого вопроса, и что другие соответствующие документы будут также приняты во внимание.

Кроме того, ссылка на доклад за 2013 год Группы правительственных экспертов в контексте этого пункта не может толковаться как повышение нынешнего статуса доклада, поскольку этот документ не был принят Ассамблеей. Более того, она используется без ущерба для предметных обсуждений или возможных переговоров по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве в рамках Конференции по разоружению в Женеве.

Мы продолжим действовать гибко и конструктивно в надежде на то, что в ходе нынешнего цикла Комиссия сможет согласовать ряд рекомендаций, в частности в области ядерного разоружения, необходимость чего уже давно назрела.

**Г-н Денкташ** (Турция) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я поздравляю Вас с избранием на этот пост.

Турция считает, что проведенные нами неофициальные дискуссии по вопросу о космическом пространстве были весьма полезными, поэтому, хотя мы заявляем о своей поддержке и присоединяемся к консенсусу по только что одобренным пунктам повестки дня, мы хотели бы предложить, чтобы в этом году было также продолжено проведение таких дискуссий хотя бы по общей теме, касающейся обычного оружия.



**Г-жа Санчес Родригес** (Куба) (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, наша делегация поздравляет Вас с избранием на пост Председателя Комиссии по разоружению на ее сессии 2018 года, а также других членов Бюро Комиссии с их избранием.

В соответствии со сложившейся традицией наша делегация поддерживает эти два пункта повестки дня, в особенности пункт, озаглавленный «Рекомендации по достижению цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия». Куба является твердым сторонником ядерного разоружения и считает, что мы должны принять рекомендации по этому вопросу. Это также является традиционной позицией Движения неприсоединившихся стран. Кроме того, мы надеемся, что в следующие три года мы сможем добиться результатов в деле предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, что Куба также решительно поддерживает и в связи с чем стала одним из авторов проектов резолюций по вопросу о космическом пространстве в Первом комитете.

Что касается того, хотим ли мы на этой сессии провести неофициальные обсуждения по вопросу об обычных вооружениях, то наша делегация считает, что существуют различные мнения относительно вынесения этого вопроса на заседания Комиссии в ходе цикла 2018–2020 годов. Учитывая эти различия, я хотел бы спросить, зачем нам обсуждать этот вопрос, принимая во внимание тот факт, что в ходе третьей Конференции по обзору Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней у нас будет возможность добиться прогресса по основным вопросам, касающимся обычных вооружений, не говоря о том, что в прошлом году у нас были обнадеживающие результаты в отношении мер укрепления доверия в области обычных вооружений.

**Г-н Луке Маркес** (Эквадор) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, с избранием на этот пост. Я хотел бы также поздравить других членов Бюро и заверить их в поддержке Эквадора. Разумеется, мы весьма удовлетворены решением в отношении двух основных пунктов повестки дня, особенно первого.

Что касается второго пункта, то в ходе консультаций мы высказывали свои оговорки, которые представитель Ирана также частично разделяет. В любом случае, что касается вопроса, который вы только что задали, г-жа Председатель, то я не могу скрыть некоторое удивление. Я полагал, что этот вопрос был рассмотрен в ходе консультаций и что, с учетом существующих между нашими позициями заметных различий, он не будет вынесен на обсуждение сегодня. Тем не менее, поскольку о нем было упомянуто, я хотел бы официально выступить с теми же сомнениями, которые еще не были должным образом развеяны сторонниками данной идеи.

Вопрос о рациональном и эффективном использовании времени широко обсуждается. В ходе обсуждений в рамках всей системы Организации Объединенных Наций это стало буквально мантрой некоторых делегаций. В этой связи у меня действительно есть определенные оговорки. В отношении двух основных пунктов, которые были приняты несколько минут назад, мы надеемся, что в конце трехгодичного цикла у нас будут рекомендации — то есть, будут конкретные результаты, чтобы представить их Генеральной Ассамблее в качестве итога обсуждений Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению.

Каковы предлагаемые результаты неофициальных дискуссий? Поскольку именно такими они будут — неофициальные консультации в течение одного или двух дней — согласно, по крайней мере, тому, что мы слышали. Я только что услышал, как представитель Турции призвал продолжать обсуждения в отношении обычных вооружений, но, очевидно, нам придется определить контекст, в рамках которого они будут проводиться, а также определить, сколько дней мы будем проводить заседания. Судя по тому, что мы слышали до настоящего момента, для рассмотрения пунктов повестки дня понадобится один или два дня сверх предусмотренных в текущем предварительном расписании работы Комиссии. Я слышал, что обсуждение может продолжаться в течение одного или двух дней, одного или двух вечеров, одного или двух заседаний Комиссии. Но что мы будем иметь в результате?

В ходе предыдущего цикла, когда проходили такие неофициальные обсуждения по вопросу об использовании космического пространства, мы стремились определить, каким образом это предложение

могло быть включено в мероприятия Комиссии нынешнего цикла. Это уже произошло. Тогда мы получили конкретные результаты. Но в данном случае, каков будет результат проведения предложенных обсуждений в отношении обычных вооружений? Я задавал этот вопрос в ходе консультаций и, прошу прощения если кто-либо ответил на него, но я не услышал какого-либо ответа об ожидаемом результате. Результатом может быть только поддержание интереса к этому вопросу, но это мы наблюдаем уже сейчас, как отметил представитель Кубы, поскольку у нас есть Конференция по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней в 2018 году, а также все другие виды деятельности в отношении обычных вооружений.

Кроме того, через три года любая делегация, при необходимости, сможет представить Комиссии предложение добавить в повестку дня вопрос об обычных вооружениях в качестве второго пункта. Но, опять же, я не вижу в этом пользы. Я полагаю, что это без всякой необходимости отвлечет внимание членов Комиссии, и, очевидно, будет представлять собой ненадлежащее использование ресурсов, времени и возможностей миссий, прежде всего небольших по своему составу.

**Г-н Кулз** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, и остальных членов Бюро с избранием.

В своем очень кратком выступлении я хотел бы четко заявить о нашей поддержке этих двух пунктов повестки дня в том виде, в котором они были приняты, по вопросам о нераспространении и об использовании космического пространства. Кроме того, я хотел бы вкратце отметить поддержку Соединенным Королевством предложения моего коллеги из Турции. Я весьма признателен за выраженные в этом зале мнения других делегаций. Я понимаю их озабоченность. Наша делегация считает, что ввиду крупных прошлогодних достижений полезно было бы далее развивать эту динамику, а такие неофициальные обсуждения вопроса об обычных вооружениях действительно пошли бы на пользу. Я принимаю к сведению обеспокоенность других делегаций, и хотел бы узнать мнение других присутствующих в этом зале.

**Г-жа Хакес Уакуха** (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотела бы поздравить Вас, г-жа Председатель, с избранием на этот пост. Мы убеждены, что под Вашим руководством этот совещательный орган Организации Объединенных Наций по разоружению выполнит свой мандат. Мы также заверяем в поддержке со стороны делегации Мексики и в ее гибкой позиции при выполнении этих задач.

В этой связи я хотела бы ответить на вопрос, касающийся дополнительной темы обычных вооружений, которая может быть затронута в рамках неофициальных обсуждений Комиссии в формате, который еще предстоит согласовать. Наша делегация уже выразила свою готовность и заявила о своей гибкой позиции в решении этого вопроса, если Комиссия того пожелает. Тем не менее нам очень хорошо известны оговорки, сделанные другими делегациями в этом отношении. Не умаляя любого предложения Председателя, мы хотели бы также поделиться своими мыслями.

Этот вопрос не должен отвлекать нас от рассмотрения главных пунктов, которые только что были поставлены на повестку дня Комиссии в целях выработки рекомендаций, поскольку это является важнейшей частью мандата Комиссии. Однако, принимая во внимание тот факт, что она является совещательным органом, Комиссия может продолжать рассматривать вопросы, которые, как я заявила ранее, могли бы положительно отразиться на осуществлении ее мандата. Соответственно, наша делегация поддержала бы решение создать неофициальную группу, как это было сделано при рассмотрении вопроса об использовании космического пространства и других тем, которая могла бы проводить совещания — не создавая помех для предметной работы Комиссии — с целью рассмотрения ряда конкретных вопросов в отношении обычных вооружений.

Тем не менее неясным остается масштаб проведения таких совещаний или консультаций. Некоторые считают, что они будут вступать в противоречие с другими совещаниями или дублировать работу других совещаний, в том числе тех, которые должны состояться в конце этого года в Нью-Йорке по Программе действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими

вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Другие делегации утверждают, что в вопросах, касающихся обычных вооружений, нечего обсуждать. Мексика считает, что могло бы быть проведено полезное обсуждение возможных связей, дублирования, взаимодействия или взаимодополняемости различных консультаций по обычным вооружениям, поскольку, когда речь идет о совокупности обычных вооружений, Программа действий имеет весьма ограниченный характер.

В заключение хочу сказать, что мы рассчитываем на то, что при наличии конкретных предложений круг обсуждаемых в ходе неофициальных консультаций вопросов об обычных вооружениях будет четко определен. Разумеется, если Комиссия решит действовать соответствующим образом, то она может рассчитывать на гибкость и поддержку со стороны делегации Мексики.

**Г-жа Жарро** (Франция) (*говорит по-французски*): Я также хотела бы поздравить Вас, г-жа Председатель, со вступлением на пост Председателя Комиссии по разоружению. Я также приветствую принятие нашей рабочей повестки дня.

Я поддерживаю замечания нашего коллеги из Соединенного Королевства и представителей других стран, присутствующих в этом зале, в отношении того, что было бы уместным взять за основу проведенную нами в прошлом году работу по вопросу об обычных вооружениях и организовать неофициальные обсуждения в дополнение к нашей работе по двум пунктам только что принятой нами предварительной повестки дня, — а это позволит нам продолжить обсуждения и дальше развить прошлогодние рекомендации, принятые на основе консенсуса.

**Г-н Хименес** (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы поздравить Вас, г-жа Председатель, с избранием на пост Председателя Комиссии по разоружению, а также выразить поздравление новоизбранным членам Бюро. Мы хотели бы также поблагодарить Вас за выбор вопросов, которые были предложены для включения в повестку дня Комиссии и которые мы полностью поддерживаем — в частности приоритетные вопросы, касающиеся разработки рекомендаций в области ядерного разоружения и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Мы также выступили в числе авторов проектов этих резолюций в Первом комитете.

Итак, мы хотели бы присоединиться к обсуждению поступившего предложения о проведении неофициального обсуждения по вопросу об обычных вооружениях. Мы хотели бы также отдельно остановиться на круге вопросов, а также получить дополнительную информацию о реальной цели проведения обсуждений по данной теме, хотя, как уже упоминали наши коллеги, у нас уже запланировано проведение в Нью-Йорке конференции — Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Это может оказаться дублированием работы.

Мы понимаем, что это совещательный орган, и мы хотели бы в целях дальнейшего рассмотрения этого предложения заслушать перечень вопросов, которые предлагается обсудить. Однако мы считаем, что соответствующая работа не должна идти вразрез с приоритетами Комиссии и пунктами только что принятой нами повестки дня, поскольку нам придется рассеять наше внимание вместо того, чтобы сосредоточить его на пунктах, утвержденных Комиссией. В свою очередь, наша делегация небольшая, и нам потребуется больше времени и людских ресурсов, чтобы принять участие во всех этих совещаниях.

**Г-н Луке Маркес** (Эквадор) (*говорит по-испански*): Прошу прощения, что вновь беру слово, несмотря на то, что это было бы более уместным в рамках интерактивных дискуссий. Я лишь хотел бы повторить то, о чем уже говорил раньше. При всем уважении, у меня сложилось впечатление — возможно ошибочное, — что даже у сторонников идеи продолжения обсуждений по вопросу об обычных вооружениях нет ясности в отношении цели и содержания обсуждения, или, как справедливо заметила представитель Мексики, — круга рассматриваемых вопросов.

Мы только что заслушали выступление представителя Франции о необходимости опираться на успешные результаты обсуждения вопроса об обычных вооружениях, достигнутые на предыдущей сессии. Пусть будет так. Но тогда мы обсуждали меры по укреплению доверия в области обычных вооружений. То есть предлагается продолжить это

обсуждение? Или же мы собираемся обсудить новые темы? Мы только что заслушали представленное в письменной форме предложение по взаимодополняющим мерам. Эта тема в последнее время часто возникала в привязке к вопросам стрелкового оружия. Наша делегация готова, как Вы предлагаете, г-жа Председатель, к обсуждению этой темы и дальнейшему проведению консультаций по ней, однако в то же время мы считаем, что нам необходимо внести большую ясность в отношении того, что от нас требуется, а также эффективно использовать время и ресурсы постоянных представительств, как только что отметил представитель Никарагуа. Это также нужно учитывать.

**Г-н Денкташ** (Турция) *(говорит по-английски)*: Я по достоинству отмечаю все высказанные идеи. Я хотел бы выразить особую благодарность в адрес представителя Мексики за ее конструктивный подход к данному вопросу. Я входил в состав Бюро, когда мы по прошествии 17 лет достигли консенсуса по вопросу обычных вооружений. Я высоко ценю это. По нашему мнению, устоявшаяся традиция проведения неофициальных обсуждений в конце каждого заседания весьма полезна. Благодаря ней имеется почва для новых достижений в будущем.

Как я уже сказал, возвращаясь к вопросу об эффективности использования ресурсов, мне помнится, что мы обсуждали его сегодня и еще по крайней мере на двух заседаниях. Я считаю, что мы могли бы более продуктивным образом задействовать наши усилия и ресурсы. Однако, опять-таки, консенсус имеет очень большое значение. Это позволило нам, спустя 17 лет работы, разработать некоторые рекомендации в отношении обычных вооружений. Я вижу, что сейчас проведения одного-двух заседаний — что в обычных условиях позволило бы нам поддерживать динамику — будет недостаточно, чтобы добиться консенсуса по этому вопросу. Подвижек здесь не будет. Поэтому я не намерен продолжать и не буду следовать этой рекомендации или предложению.

**Председатель** *(говорит по-английски)*: Если не будет других замечаний, я хотела бы выразить признательность всем представителям, которые выступили по данному вопросу в рамках обмена мнениями.

Как только что было сказано, по данной теме явно имеются различные мнения, в частности по кругу вопросов, поднимаемых в ходе любых обсуж-

дений такого рода. Как заявил наш коллега из Турции, очевидно, что консенсус по данному вопросу отсутствует. В этой связи мы будем не в состоянии принять решение на текущей сессии. Мы продолжим неофициальные консультации по данному вопросу, с тем чтобы рассмотреть возможность преодоления некоторых разногласий в этом отношении. Я хотела бы поблагодарить всех членов Комиссии за то, что в ходе сегодняшнего заседания они озвучили свои соображения; мы провели полезный обмен мнениями по рассматриваемому вопросу.

В мой адрес поступила просьба донести краткую информацию в отношении сессии и финансирования.

Комиссия по разоружению Организации Объединенных Наций является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи и собирается ежегодно. Ее сессии финансируются из регулярного бюджета и не требуют дополнительного финансирования. Кроме того, в соответствии с решением 52/492, принятым в 1998 году, продолжительность ежегодных основных сессий Комиссии составляет три недели. Таким образом, в ходе сессии 2018 года Комиссия будет работать в соответствии с нашей обычной практикой, то есть проведет трехнедельную сессию. С учетом вышесказанного и на основе резолюции 72/66 Секретариат установил, что основная сессия 2018 года пройдет в период со 2 по 20 апреля.

### Организационные вопросы

**Председатель** *(говорит по-английски)*: Я хотела бы отметить, что в соответствии с резолюцией 44/119 от 15 декабря 1989 года рассмотрение всех организационных вопросов должно быть завершено в ходе организационной сессии Комиссии по разоружению. К сожалению, как я уже сообщила членам Комиссии, мы не можем завершить рассмотрение этих организационных вопросов ввиду наличия следующих незаполненных вакансий: одной вакансии заместителя Председателя от Группы восточноевропейских государств; одной вакансии заместителя Председателя от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна; и одной вакансии заместителя Председателя от Группы западноевропейских и других государств. Пользуясь этой возможностью, я хотела бы призвать соответствующие региональные группы провести



все необходимые консультации, для того чтобы Комиссия могла начать свою основную работу по графику, 2 апреля, при полном составе Бюро. Я прошу также те региональные группы, которые уже приняли решение в отношении их кандидатов в состав Бюро, официально сообщить эту информацию Секретариату.

Поскольку на данном этапе больше нет других вопросов, требующих рассмотрения, я хотела бы поблагодарить все делегации за участие в сегодняшнем заседании и за достижение договоренности по двум основным пунктам нашей предваритель-

ной повестки дня. Это позволит всем делегациям — в том числе, как уже отмечали некоторые члены Комиссии, небольшим делегациям — провести необходимую подготовительную работу, с тем чтобы создать наилучшие возможные условия для начала нашей работы 2 апреля, когда мы соберемся на трехнедельную сессию.

Я хотела бы поблагодарить все делегации за их понимание и сотрудничество. Я рассчитываю на взаимодействие со всеми членами Комиссии в течение этой сессии.

*Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.*